



致读者信

敬爱的读者朋友，

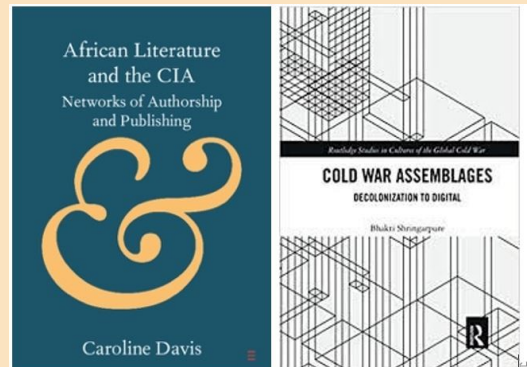
近日，相信各位关注非洲的朋友们已经被诺贝尔文学奖颁发给阿卜杜勒拉扎克·古尔纳（Abdulrazak Gurnah）的新闻刷屏，非洲文学获得了（虽短暂但）热烈的关注。两周后的11月3日，英语文学界的另一个奖项布克奖也即将公布获奖名单；近年来常有非洲作家因进入这一奖项的短名单而备受瞩目。三十年前，尼日利亚作家奥克里（Ben Okri）就因获得布克奖而在国际文学界名声大噪。进入布克奖等其他国际文学奖项（英语和法语为主）短名单的作家们也常以很快的速度被介绍和译介至中国。从布克奖非洲作家的“走红”到文化界对古尔纳的陌生，这些现象本身向我们提出了新的问题：长期以来，是什么左右了我们对非洲文学的想象？我们该以何种方式来认识和理解非洲文学？

（诺奖作家古尔纳的部分作品）



（25 位被布克奖提名的非洲作家 中的四位：Chigozie Obioma, Nadine Gordimer, Ben Okri, Damon Galgut; 其中Chigozie Obioma因其小说处女作被提名）

本期电讯与各位读者分享由两位学者Lily Saint与Bhakti Shringarpure在2020年向全球250位非洲文学研究者和研究机构发放问卷和进行访谈展开的研究，管窥当代的出版机制、文学奖项设置以及以知名高等院校为主的批评界如何形塑了当今世界主流的非非洲文学研究范式。



“非洲文学”及其研究范式的诞生，某种意义上是不同文学网络、机制与历史作用的结果

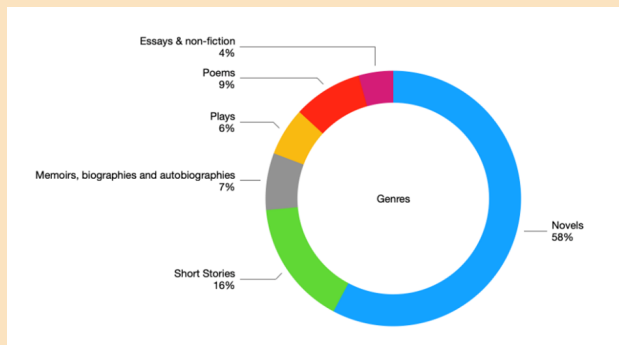


致读者信

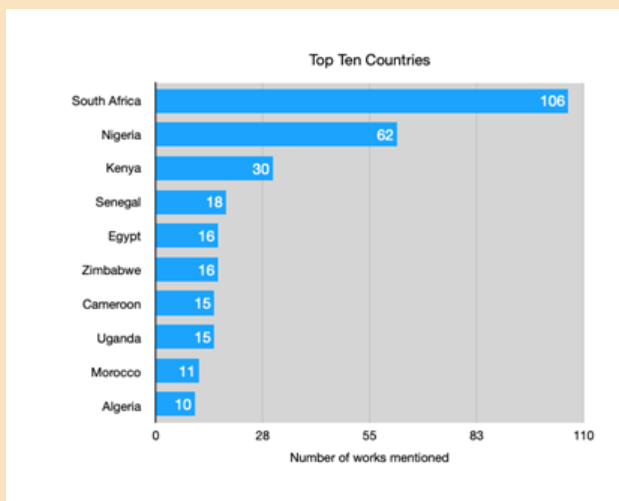
两位学者针对现有的（主要是欧美及非洲大陆）高校课程的调研分析发现，大部分地区对外国文学的教授仍以欧美为中心。在设置有非洲文学课程的研究机构，非洲文学课程呈现出一个共性是：与按照时期、地区、文学传统、风格流派、研究方法甚至具体作家等不同标准分门别类进行教授的欧美文学课程不同，在多数非洲之外的学术机构，非洲文学总是被搁置于一个统一的地缘政治概念之下进行概览式讲授。在这些非洲文学课程中，极少有学者能够对“非洲文学”这一概念本身进行批判式地辨析与思考。

最新一期的信睿周报非洲专刊收录了纽约大学新学院刘焯撰写的《非洲的概念与超历史之物》一文，梳理了“非洲”这一概念是如何被殖民历史与去殖民运动不断地“重塑”（全文详见本期正文后链接），他指出，“非洲这一概念的整体化本身即是它问题化的直接显现和症候。”刘焯的文章启发我们，在研究“非洲文学”以及非洲大陆的文学思潮时，也必须看到非洲本身历史化的过程，看到文学及文学批评如何持续地参与“非洲成为一个历史-地理事件”的进程。

此外，Shringarpure与Saint的调研发现，世界各地的大学现有的非洲文学的具体课程大纲中，英语书写的文本占据主导、体裁上以小说为主、区域上南非和尼日利亚的作家最受重视。仔细浏览这些大纲中的文本和作家，不难发现他们与开头提到的欧美文学奖项的设置有着高度的一致性。在最受关注的文本前十名列表中，除《一封如此长的信》为法语文本和《向北迁徙的季节》为阿拉伯语文本外，其余均为英语创作的长篇小说。一些长期关注非洲文学的批评家们认为，今年的诺贝尔文学奖没有颁发给备受关注的恩古基而是古尔纳，似乎再次验证了外部世界在关注非洲文学时对英文文本的倾向。



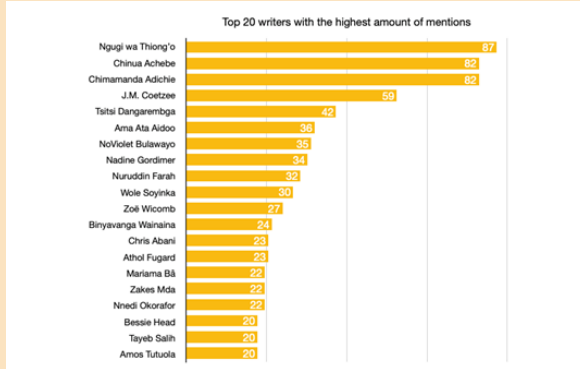
（非洲文学课程现状调研发现，长篇小说最受关注，其次是短篇小说，再次是诗歌和回忆录）



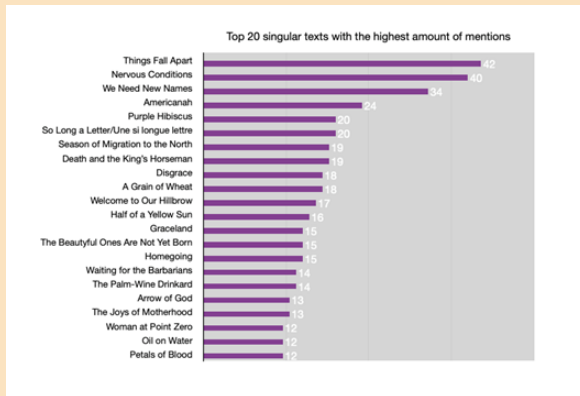
（最受关注国家前十名：南非、尼日利亚、肯尼亚、塞内加尔、埃及、津巴布韦、喀麦隆、乌干达、摩洛哥、阿尔及利亚）



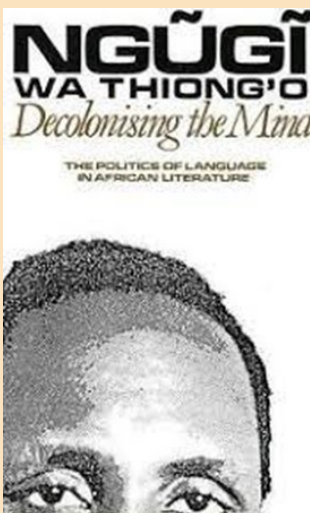
致读者信



(最受关注作家排名：恩古基Ngugi wa Thiong' o, 阿契贝Chinua Achebe, 阿迪契Chimamanda Adichie, 库切J.M. Coetzee...)



(最受关注的文本排名《瓦解》《惴惴不安》《我们需要新名字》《美国佬》《紫木槿》《一封如此长的信》《向北迁徙的季节》《死亡与国王的侍从》《耻》...)



在调研中，少数不太符合这一主流课程设置标准的高校，是肯尼亚和乌干达的大学，这得益于恩古基等东非知识分子长期以来对非洲本土语言文学的坚守。两位调研者认为，文学教育的去殖民，不应该只停留在“多元化”地表面工作，比如象征性地加入几位不同肤色与性别的作者，而应该反省课程大纲背后的意识论偏见，真正为被边缘的文本创造空间。

作为中国的非洲文学爱好者和研究者，我们应该对方法和视角保持自省，也应对曾经与正在发生的辩论给予关注。但也许最先做的，是借助这些话题回到文本与思想自身，正如恩古基在《思想的去殖民》中所说的，“Let us call people by what they call themselves.”

中心副秘书长：程莹

2021年10月20日

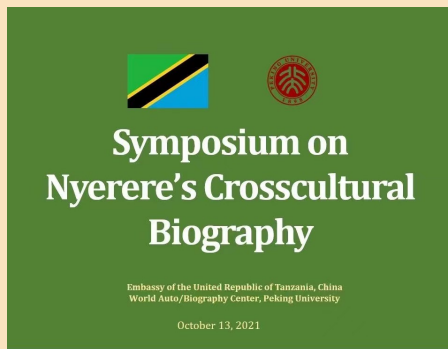


中心活动



1、10月13日，查道炯、刘海方应邀参加中石油研究院与肯尼亚非洲政策研究所联合主办的《后疫情时代中非能源合作与工业化论坛》。非洲多国官员、专家学者和中国多个非洲研究机构的学者们参与了研讨。非洲研究中心的一些同学通过线上参与了会议的学习。

2、10月13日，北京大学世界传记研究中心与坦桑尼亚驻华大使馆联合组织了“尼雷尔传论：非洲领袖跨文化研究”专题研讨会，赵白生教授与他的多名博士生应邀参加。北大学术团队的六篇发言获得了现场非洲七国大使的高度评价和由衷赞赏。活动得到了非洲研究中心的鼎力支持。（本活动图片均由苟皓东参赞提供）





中心活动

3、10月15日，北京大学中外人文交流研究基地微信公众号转载了李安山教授发表在公众号“非洲研究小组”上的《中非经济关系：历史、现状与思考》文章。此文已引起外媒关注，参见链接：<https://chinaafricaproject.com/2021/10/06/li-anshans-five-basic-facts-about-china-africa-relations/>

4、10月16日，李安山教授受邀参加由湖南湘潭大学教务处、社科处主办，由湘潭大学碧潭书院·哲学与历史文化学院承办的“韶风名家论坛”，讲座题目为《非洲的历史与现实：长时段视野下的文明互动》，讲座由刘自强教授主持。

5、10月15-17日，由中国非洲史研究会主办，湘潭大学法学学部和中國-非洲经贸法律研究院承办的中国非洲史研究会成立四十周年纪念大会暨“中国非洲史研究：议题、理论与方法”学术研讨会在湘潭大学隆重召开。李安山教授、林丰民教授、徐进博士分别参会，并分别发表题为《殖民主义与学术建构之关系：以非洲为例》、《新世纪以来中国与北非的人文交流之观察》、《推动构建中非人类卫生健康共同体研究》的学术报告。



6、10月18日，应北京大学区域国别研究院邀请参加研讨会的葡萄牙研究非洲宗教哲学学者Luis Rodrigues博士顺访中心，沙宗平教授、项舒晨博士和刘海方一起交流座谈。



本期内容 (Contents)

1、African literature is a country (In English)

谁是最常被研究的非洲作家？一个有关世界范围内非洲文学教学的调研（英文）



<https://africasacountry.com/2020/08/african-literature-is-a-country>

What if you survey African literature professors to find out which works and writers are most regularly taught? Only a few canonical ones continue to dominate curricula.

2、刘焯：非洲的概念与超历史之物（中文）

The conceptualisation of Africa (In Chinese)

https://mp.weixin.qq.com/s/SYH_1YrT7zwiT1iJyCV13Q

比起发现非洲的历史，更重要的是在非洲发现历史，这一切恐怕都要从质询关于非洲的认识论本身开始。



3、God was everywhere in the street (In English)

加纳知名Highlife音乐家 Nana Ampadu 逝世（生前访谈）（英文）

<https://africasacountry.com/2021/10/god-was-everywhere-in-the-street>

Renowned Ghanaian highlife musician, Nana Ampadu, died on September 28, 2021. In this interview from 2007, historian Jennifer Hart talks with him about the music that made him famous.





本期内容 (Contents)

- 4、Malawi: COVID-19 hindered business for farmers. They found solutions. (In English)
马拉维农民如何应对疫情 (英文)



<https://africanarguments.org/2021/10/malawi-covid19-hindered-business-for-farmers-they-found-solutions/>

- 5、A just recovery from COVID-19 (In English)
从殖民到疫情：北非的食物平等和安全 (英文)



<https://africasacountry.com/2021/09/towards-a-just-recovery-from-the-covid-19-crisis>

COVID-19 exposed and exacerbated inequality and insecurity in North Africa's food systems. But the roots of the current crisis can be found in the legacy of colonialism and new forms of imperialism.

- 6、Nigeria's war on tech (In English)
尼日利亚政府整治科技行业 (英文)

<https://africanarguments.org/2021/10/nigerias-war-on-tech/>

“The tech industry is one of Nigeria's fastest growing, but is independent of the state patronage system and therefore must be eliminated?”

The Nigerian government is waging war on its technology industry. Within the last 12 months, President Muhammadu Buhari's administration - through different ministries and regulatory bodies - has enacted a series of bans and operational restrictions in the country's vibrant tech ecosystem.





本期内容 (Contents)

7、袁明清：“在诺贝尔文学奖之外：谁是古尔纳？谁的古尔纳？”（中文）

Yuan Mingqing: "Beyond the Nobel Prize: Who is Gurnah? Whose Gurnah?" (In Chinese)

https://mp.weixin.qq.com/s/FUZZT4IJ7IEK1_sGWvhr5A?utm_campaign=%E7%BB%93%E7%BB%B3%E5%BF%97&utm_medium=email&utm_source=Revue%20newsletter

8、界面文化马骏访谈：由诺奖得主古尔纳窥见东非：是否只有英语作品才能代替非洲人表达自我？（中文）

Interview with Ma Jun: Can literary works written in English represent African literature? (In Chinese)

https://mp.weixin.qq.com/s/gJ41bcVXQ5i5B7wJwaW_nQ?utm_campaign=%E7%BB%93%E7%BB%B3%E5%BF%97&utm_medium=email&utm_source=Revue%20newsletter

9、童珂霖、卢敏：诺奖得主古尔纳最新小说《重生》：在爱中重生（中文）

Nobel laureate Gurnah's latest novel Rebirth

<http://www.chinawriter.com.cn/n1/2021/1019/c404092-32257928.html>



北京大学非洲研究中心 PKUCAS

北大非洲电讯 PKU African Tele-Info

《北大非洲电讯》之前各期均可从北京大学非洲研究中心的网站下载，网站的《北大非洲电讯》链接如下：

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

Back issues of *PKU African Tele-Info* can be downloaded from the following websites of Centre for African Studies Peking University. The following is the link.

<http://caspu.pku.edu.cn/pages/documentlist.aspx?id=999bc355-51c3-4cf7-98da-dafcf046bd7>

请关注北京大学非洲电讯

Please pay attention to PKU African
Tele-Info WeChat public number

微信公众号



北京大学非洲研究中心致力于加强非洲研究，促进中非合作。以上内容并不代表北京大学非洲研究中心的观点，如需引用，请参见消息原出处。如需订阅或退订《北大非洲电讯》，请发送电子邮件至：pkucas@vip.163.com

北京大学非洲研究中心
北京市海淀区颐和园路5号
北京大学国际关系学院
邮编：100871
联系电话：
86-10-62751999；86-10-62752941
传真：86-10-62751639
中心主页：<http://caspu.pku.edu.cn/>
电子邮箱：pkucas@vip.163.com

Center for African Studies
School of International Studies
Peking University
Haidian District, Beijing, China 100871
Tel: 86-10-62751999；86-10-62752941
Fax: 86-10-62751639
Homepage: <http://caspu.pku.edu.cn/>
E-mail: pkucas@vip.163.com